

# Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 1 di 10

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

BUZ® WINDOWMASTER

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Prodotti per la pulizia e il lavaggio

Detergente per manutenzione, senza solventi, non contrassegnato

Categorie di processo 8,10

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Indirizzo: Fraunhofer Str. 17

Città: D-87700 Memmingen

Telefono: +49 (0) 8331 930-6

Telefax: +49 (0) 8331 930-880

E-Mail: info@buzil.de

Internet: www.buzil.com

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza:

+49 (0) 8331 / 930-730

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Regolamento (CE) n. 1272/2008

##### Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

#### 2.3. Altri pericoli

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscele

##### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			1 - < 5 %
	307-055-2		01-2119489924-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H302 H315 H318			
64-17-5	alcohol etilico			1 - < 5 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			
68891-38-3	sodium laureth sulfate			1 - < 5 %
			01-2119488639-16	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H412			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 2 di 10

#### Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004

5 % - < 15 % tensioattivi anionici, < 5 % poliacarbossilati, < 5 % tensioattivi non ionici, profumi, agenti conservanti (Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone).

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca.

##### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

##### In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

##### In seguito ad ingestione

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.  
NON provocare il vomito.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

##### Mezzi di estinzione idonei

Irrorazione con acqua  
schiuma resistente all' alcool  
Biossido di carbonio (anidride carbonica)  
Estintore a polvere

##### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi:  
Biossido di carbonio (anidride carbonica)  
Monossido di carbonio

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

#### Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Usare equipaggiamento di protezione personale.  
Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.  
Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

# Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 3 di 10

Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

#### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Non mescolare con altre sostanze chimiche.

Usare equipaggiamento di protezione personale.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure speciali.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso.

#### Indicazioni per lo stoccaggio comune

Non sono necessarie misure speciali.

### 7.3. Usi finali particolari

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
64-17-5	Alcool etilico (Etanolo)	1000	1880		8 ore	ACGIH-2002

#### Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Via di esposizione	Effetto	Valore
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	5 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	35 mg/m <sup>3</sup>
Lavoratore DNEL, acuta		dermico	locale	2,8 mg/cm <sup>2</sup>
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	locale	2,8 mg/cm <sup>2</sup>
Consumatore DNEL, acuta		dermico	locale	2,8 mg/cm <sup>2</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	3,57 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	12,4 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	7,1 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		dermico	locale	2,8 mg/cm <sup>2</sup>

# Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 4 di 10

### Valori PNEC

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Valore
Compartimento ambientale		
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate	
Acqua dolce		0,04 mg/l
Acqua di mare		0,004 mg/l
Sedimento d'acqua dolce		9,4 mg/kg
Sedimento marino		0,94 mg/kg
Suolo		9,4 mg/kg
Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue		600 mg/l

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Misure generali di protezione ed igiene

- Togliere gli indumenti contaminati.
- Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
- Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

#### Protezioni per occhi/volto

Protezione degli occhi: non necessario.

#### Protezione delle mani

- In caso di frequente contatto con la mano: Usare guanti adatti.
- Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).
- Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) >480 min.
- Su richiesta è possibile ricevere un elenco dei prodotti idonei con informazioni dettagliate sulla durata massima.

#### Protezione della pelle

Indossare indumenti da lavoro idonei.

#### Protezione respiratoria

Non è richiesto alcun equipaggiamento personale protettivo delle vie respiratorie.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	
Odore:	Profumi, fragranze
Valore pH (a 20 °C):	6,0 - 7,0
<b>Cambiamenti in stato fisico</b>	
Punto di fusione:	ca. 0 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	ca. 100 °C
Punto di infiammabilità:	non applicabile
<b>Infiammabilità</b>	
Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	
Solido:	non applicabile

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 5 di 10

Gas:	non applicabile
Temperatura di decomposizione:	non determinato
<b>Proprieta' comburenti (ossidanti)</b>	
Non comburente.	
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 25 °C):	1,01 g/cm <sup>3</sup>
Idrosolubilità:	interamente miscibile
<b>Solubilità in altri solventi</b>	
non determinato	
Coefficiente di ripartizione:	non determinato
Viscosità / dinamico: (a 25 °C)	<10 mPa·s
Densità di vapore:	non determinato
Velocità di evaporazione:	non determinato
<b>9.2. Altre informazioni</b>	
Contenuto dei corpi solidi:	non determinato

### SEZIONE 10: stabilità e reattività

#### 10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

#### 10.2. Stabilità chimica

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

#### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

#### 10.4. Condizioni da evitare

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti dei prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 6 di 10

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate				
	orale	DL50 >2000 mg/kg	Ratto	OCSE 401	
	cutanea	DL50 >2000 mg/kg	Topo		
	inalazione aerosol	CL50 >5 mg/l	Ratto	ATE	
64-17-5	alcohol etilico				
	orale	DL50 >2000 mg/kg	Ratto	ATE	
	cutanea	DL50 >2000 mg/kg	Ratto	ATE	
	inalazione vapore	CL50 >20 mg/l	Ratto	ATE	
68891-38-3	sodium laureth sulfate				
	orale	DL50 >2000 mg/kg	Ratto		
	cutanea	DL50 >2000 mg/kg	Ratto		
	inalazione aerosol	CL50 >5 mg/l	Ratto		

#### Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 7 di 10

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	1-10	96 h	Brachydanio rerio	OCSE 203
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	>61 mg/l	72 h	Scenedesmus subspicatus	OCSE 201
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	9,81	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202
	Tossicità per i pesci	NOEC mg/l	0,85	28 d	Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)	OCSE 204
	Tossicità per le crustacea	NOEC mg/l	0,36	22 d	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202
64-17-5	alcool etilico					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	>1000	96 h		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	>100			
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	>1000	48 h		
68891-38-3	sodium laureth sulfate					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	7,1 mg/l	96 h		OCSE 203
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	27,7	72 h		OCSE 201
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	7,4 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202
	Tossicità per i pesci	NOEC	1 mg/l	45 d		OCSE 203
	Tossicità per le alghe	NOEC mg/l	0,95	3 d		OCSE 201

#### 12.2. Persistenza e degradabilità

I tensioattivi contenuti in questa miscela sono conformi ai criteri di biodegradabilità stabiliti dal regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 8 di 10

N. CAS	Nome chimico			
	Metodo	Valore	d	Fonte
	Valutazione			
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			
	OCSE 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	78%	28	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).			
	OCSE 301E/ EEC 92/69/V, C.4-B	89%	28	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).			
	OCSE 303/ EEC 92/69/V, C10	96,2%	34	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).			
64-17-5	alcohol etilico			
	OECD 301	>60%	28	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).			
68891-38-3	sodium laureth sulfate			
	OECD 301	>60%	28	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).			

#### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

#### Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
68891-38-3	sodium laureth sulfate	0,95-3,9

#### 12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto non è stato esaminato.

#### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

#### 12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Informazioni sull'eliminazione

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Consegna ad un'impresa smaltitrice autorizzata.

##### Codice Europeo Rifiuti del prodotto

070699 RIFIUTI DEI PROCESSI CHIMICI ORGANICI; rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di grassi, lubrificanti, saponi, detergenti, disinfettanti e cosmetici; rifiuti non specificati altrimenti

##### Codice Europeo Rifiuto contaminato imballaggio

150102 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi di plastica

##### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

#### Trasporto stradale (ADR/RID)

##### 14.1. Numero ONU:

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 9 di 10

#### Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

#### Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

#### Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU: Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non sono necessarie misure speciali.

#### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

non applicabile

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Regolamentazione UE

2010/75/UE (VOC): <30%

##### Ulteriori dati

Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi

##### Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 2 - pericoloso per le acque

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### SEZIONE 16: altre informazioni

#### Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Categorie del procedimento secondo le linee guida ECHA, richieste di informazioni e valutazione della sicurezza del materiale, capitolo R.12

PROC 1: utilizzo in un processo chiuso.

PROC 2: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in un processo chiuso e continuo, con occasionale esposizione controllata o processi con condizioni di contenimento equivalenti

PROC 4: Produzione di sostanze chimiche con possibilità di esposizione

PROC 7: Applicazione spray industriale

PROC 8 (trasferimento): diluizione dei concentrati, utilizzo di disincrostante per tubi, dosaggio manuale di detersivi per bucato.

PROC 9: Trasferimento di una sostanza o di un preparato in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata,

## Scheda di dati di sicurezza



secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BUZ® WINDOWMASTER

Data di revisione: 04.08.2017

G525

Pagina 10 di 10

compresa la pesatura)

PROC 10 (applicazione a rullo o a pennello): lavorazione senza applicazione a spruzzo su ampie superfici.

PROC 11 (irrorazione non industriale): processo di lavorazione con irrorazione su ampie superfici (ad es. procedimento ad alta pressione, cannone a schiuma).

PROC 13: Trattamento di articoli per immersione e colata

PROC 19 (miscelazione a mano a stretto contatto): lavaggio e disinfezione delle mani.

#### Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

#### Ulteriori dati

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*